

## **QUÝ VỊ CÓ PHẢI NẠN NHÂN BẠO LỰC TRONG GIA ĐÌNH KHÔNG? NẾU CẦN, QUÝ VỊ CÙNG CÁC CON CÓ THỂ TÌM ĐƯỢC SỰ CHE CHỜ TRONG CÁC NHÀ GỌI LÀ NHÀ PHỤ NỮ (FRAUENHAUS).**

### **Nhà phụ nữ là gì?**

Nhà phụ nữ là những nơi ẩn tránh và bảo vệ đặc biệt an toàn không tìm thấy trong bất cứ danh mục địa chỉ nào. Những phụ nữ là nạn nhân bạo lực về tình dục, về thể chất cũng như tinh thần, sẽ cùng hoặc không cùng các con mình tìm thấy an toàn và ủng hộ ở đây, không phụ thuộc vào xuất sứ bản thân, vào loại giấy phép cư trú cũng như vào khả năng tài chính để tự nuôi mình. Nhà phụ nữ sẽ mở cửa cả vào ban đêm cho những trường hợp khẩn cấp.

### **Cuộc sống trong nhà phụ nữ ra sao?**

Dù khác nhau đến đâu đi nữa, các Nhà phụ nữ đều có một điểm chung: Những phụ nữ trú ngụ trong các nhà này tìm được cho mình và các con mình một không gian có bảo vệ để lấy lại sức lực. Nhưng đồng thời họ cũng là thành phần của một tập thể những phụ nữ và trẻ em đã trải qua những hoàn cảnh giống nhau. Trong nhà có những phòng cho sử dụng riêng tư và những phòng dùng vào sinh hoạt chung (như bếp, phòng khách, phòng đồ chơi cho trẻ em vv.). Mỗi phụ nữ chịu trách nhiệm chăm lo sinh hoạt cho bản thân và các con mình, nhiều Nhà phụ nữ còn có cơ sở trông nom trẻ.

### **Các phụ nữ nạn nhân được giúp đỡ như thế nào?**

Tất cả các Nhà phụ nữ đều cung cấp dịch vụ tư vấn miễn phí cũng như các chương trình khác kèm theo giúp xử lý khác

phục quá khứ chịu đựng bạo lực và xây dựng một triển vọng mới cho cuộc sống. Những phụ nữ cùng con mình đã tìm được nơi ẩn náu trong Nhà phụ nữ sẽ được cung cấp thông tin và được hướng dẫn trong các vấn đề về ổn định cuộc sống, về quyền nuôi dạy và thăm nom con cũng như về ly thân, ly hôn và cả về các chương trình điều trị. Trẻ em trong các Nhà phụ nữ cũng được cung cấp các dịch vụ có định hướng thích hợp.

### **Các phụ nữ nạn nhân cùng con họ có thể trú ngụ bao lâu trong Nhà phụ nữ?**

Về nguyên tắc, có thể ở lâu tùy theo cần thiết. Trú ngụ tại đây hoàn toàn tự nguyện. Mỗi phụ nữ ở đây có quyền tự quyết.

### **Các phụ nữ nạn nhân đến Nhà phụ nữ nên mang gì theo mình?**

Ngoài quần áo và các đồ dùng học tập, đồ chơi cho con, nhất thiết mang theo tất cả giấy tờ cá nhân quan trọng. Nếu có thể, cần mang theo chứng minh thư và hộ chiếu – cả của các con – các giấy phép cư trú, giấy phép lao động, các giấy chứng nhận kết hôn, giấy khai sinh, thẻ bảo hiểm y tế, thuốc cần dùng và sổ tiêm chủng phòng dịch của các con.

### **... và nếu không thể chuyển đến ở Nhà phụ nữ?**

Ngay cả khi các phụ nữ là nạn nhân hoặc bị đe dọa bạo lực không muốn nhận sự che chở của Nhà phụ nữ, Quý vị - kể cả khi ẩn danh - sẽ nhận được tư vấn miễn phí của chúng tôi hoặc trực tiếp hoặc qua điện thoại.

**Chúng tôi chờ đón Quý vị. Xin hãy gọi điện thoại cho chúng tôi.**